



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2008/3
11 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят четвертая сессия

Женева, 5-9 мая 2008 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЕ А И В К ДОПОГ

Опасные грузы, содержащиеся во встроенных сосудах, используемых для добавления
присадок в цистерны с нефтепродуктами

Передано правительством Австрии*

* Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Устройства для добавления присадок должны рассматриваться в качестве оборудования цистерн. На сосуды должны наноситься знаки, и содержащиеся в них опасные грузы должны указываться в транспортном документе.
Предлагаемые решения:	Добавить определение в раздел 1.2.1. Расширить определение термина " <i>Сервисное оборудование</i> " в разделе 1.2.1. Добавить новый пункт 5.3.1.7.5. Добавить новый пункт 5.4.1.1.18. Добавить новое предложение в подраздел 9.1.3.3.
Справочные документы:	INF.9 (Австрия) представленный на восемьдесят первой сессии WP.15; ECE/TRANS/WP.15/190, пункт 62; ECE/TRANS/WP.15/2007/10 (Австрия); ECE/TRANS/WP.15/192, пункты 24-26; ECE/TRANS/WP.15/2007/22; INF.24, INF.34 (Австрия), представленный на восемьдесят третьей сессии WP.15; ECE/TRANS/WP.15/194, пункты 43-45.

Введение

1. Различные предприятия регулярно закупают у одних и тех же нефтеперерабатывающих заводов нефтепродукты одного и того же качества и осуществляют их транспортировку. Затем путем смешивания нефтепродукта с определенной присадкой создается конкретный сорт продукта с особыми характеристиками. Эти вещества относятся к классу 3 (ООН 1993 Легковоспламеняющаяся жидкость, н.у.к., 3, III) или к классу 9 (ООН 3082 Вещество жидкое, опасное для окружающей среды, н.у.к., 9, III).
2. В прошлом эти продукты перевозились в канистрах или иной таре ограниченного объема, однако в настоящее время для их перевозки все чаще используются автоцистерны со стационарными устройствами для добавления присадок. На таких автоцистернах имеются от одного до четырех сосудов объемом 30-100 л каждый, которые соединены с разгрузочными устройствами цистерны, что позволяет добавлять присадки (как правило, от 1:1000 до 1:2000) в процессе слива продукта.
3. В документе INF.9 (Австрия), представленном на восемьдесят первой сессии WP.15, и в документе ECE/TRANS/WP.15/2007/10 (Австрия) упоминаются также аналогичные устройства с сосудами, содержащими вещества для очистки цистерн. Поскольку в ходе обсуждений, состоявшихся на предыдущих сессиях, были выявлены дополнительные проблемы в связи с такими устройствами, в настоящем документе внимание сосредоточено только на устройствах для добавления присадок.
4. Австрия указывает на отсутствие ясности и наличие неодинаковых мнений в отношении применимых положений ДОПОГ, касающихся перевозки опасных грузов в вышеупомянутых сосудах. Очевидно, что точки зрения в отношении этих сосудов и содержащихся в них опасных грузов варьируются от полного отрицания до признания необходимости отдельных изъятий.
5. В последнем случае толкование основано на том доводе, что эти сосуды, вместимость которых значительно ниже 1000 л, не являются по определению встроенными цистернами. Поэтому их перевозка должна будет рассматриваться в качестве перевозки в упаковках, но в этом случае сосуды не будут удовлетворять соответствующим требованиям, предусмотренным в частях 4 и 6 ДОПОГ.
6. Австрия стремится найти более прагматический вариант решения этого вопроса в рамках положений, касающихся перевозки в цистернах. В частности, она предлагает включить эти устройства вместе с их сосудами в сервисное оборудование цистерны.

Обсуждение документа INF.9 в ходе восьмидесяти первой сессии WP.15 показало, что в ряде договаривающихся сторон ДОПОГ эта практика либо уже применяется, либо предполагается в будущем. Некоторые из этих стран, по-видимому, не сталкиваются с какими-либо проблемами с точки зрения решения данного вопроса на основе действующего законодательства. Другие страны, напротив, не поддерживают идею такого рода широкого толкования понятия сервисного оборудования, определяемого в разделе 1.2.1 ДОПОГ.

7. Австрия согласна с тем, что этот вопрос требует уточнения и что в любом случае в действующие положения необходимо внести ряд дополнительных требований, например в отношении записи в свидетельстве о допуске к перевозке и в отношении знака опасности, которые, к тому же, также широко применяются на практике.

Предложение

8. С целью обеспечения единообразного толкования данного вопроса Австрия предлагает:

- распространить действие требований, предъявляемых к оборудованию цистерн, на устройства для добавления присадок путем прямого указания этих устройств в определении сервисного оборудования цистерны, содержащемся в разделе 1.2.1 ДОПОГ;
- вносить запись, касающуюся сосудов, в свидетельство о допуске к перевозке;
- маркировать опасные грузы, содержащиеся в сосудах, с помощью соответствующего знака;
- указывать опасные грузы, содержащиеся в сосудах, в транспортном документе.

Для этого требуется внесение следующих поправок:

9. Включить в раздел 1.2.1 новое определение следующего содержания:

«Устройство для добавления присадок» означает систему сосудов общей вместимостью до 450 л, а также труб, клапанов и насосов, которая соединена с

разгрузочным устройством цистерны и служит для добавления присадок в основной груз в процессе опорожнения».

10. Изменить пункт а) определения "*Сервисное оборудование*" в разделе 1.2.1 следующим образом:

"а) цистерны - означает устройства для наполнения, опорожнения и вентилирования, предохранительные, нагревательные и теплоизоляционные устройства, а также устройства для добавления присадок и измерительные приборы;"

11. После примечания в конце подраздела 5.3.1.4 добавить следующие предложения:

"Информационное табло должно размещаться, по крайней мере, на одной стороне каждого сосуда, являющегося частью устройства для добавления присадок и содержащего опасные грузы. Если сосуды находятся в защитном кожухе, так что информационные табло не видны снаружи, такие же информационные табло должны быть также размещены на наружной стороне защитного кожуха".

12. Изменить пункт 5.3.1.7.3 следующим образом:

"В случае цистерн вместимостью не более 3 м³, малых контейнеров и сосудов устройств для добавления присадок и их защитных кожухов информационные табло могут быть заменены знаками, соответствующими образцам, приведенным в пункте 5.2.2.2".

13. Включить новый пункт 5.4.1.1.18 следующего содержания:

«Специальное положение, касающееся перевозки опасных грузов в устройствах для добавления присадок

В случае перевозки опасных грузов в устройствах для добавления присадок сведения о них, указываемые в транспортном документе, могут содержать лишь элементы, требуемые в соответствии с пунктом 5.4.1.1.1 а)-d), и должны дополняться следующей записью:

"перевозимые в устройствах для добавления присадок"».

14. В конце подраздела 9.1.3.3 добавить предложение следующего содержания:

"В свидетельстве о допущении к перевозке автоцистерны с устройством для добавления присадок должна быть сделана запись, указывающая количество и вместимость каждого из сосудов этого устройства".

15. Включить в раздел 1.6.3 новый подраздел следующего содержания:

"1.6.3.x Устройства для добавления присадок необязательно должны рассматриваться в качестве сервисного оборудования в соответствии с главой 6.8 до проведения первой проверки после 1 января 2009 года. В свидетельстве о допущении необязательно должна делаться запись в соответствии с подразделом 9.1.3.3 до проведения первой ежегодной проверки после 1 января 2009 года. Встроенные цистерны (автоцистерны), оборудованные устройствами для добавления присадок после официального утверждения типа, могут эксплуатироваться в соответствии с действующими положениями без нового официального утверждения типа".

Обоснование

16. Предлагаемые поправки позволяют повысить уровень безопасности путем включения устройств для добавления присадок в положения, касающиеся оборудования цистерн, и путем включения требования об указании их содержимого.

17. Кроме того, они позволяют разъяснить операторам соответствующих цистерн правовую ситуацию в связи с общепринятой практикой.
